

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/C.5/35/114  
12 December 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 9I повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1980-1981 ГОДОВ

Общее обслуживание в Центре Организации Объединенных  
Наций в Найроби

Доклад Генерального секретаря

1. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии (A/C.5/34/43) Генеральный секретарь указал, что, по его мнению, создание общих помещений и налаживание общего обслуживания в Найроби полностью отвечает интересам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по соображениям экономии, эффективности и координации. Консультативный комитет ранее одобрил создание в Найроби общих помещений и налаживание общего обслуживания 1/ 2/

2. Генеральная Ассамблея, рассмотрев вышеупомянутый доклад Генерального секретаря, приняла резолюцию 34/233, часть XII 3/, в которой обратилась к Генеральному секретарю с просьбой подготовить доклад об общем обслуживании, которое будет налажено в Центре Организации Объединенных Наций в Найроби.

3. В качестве первого шага в этом отношении Генеральный секретарь достиг договоренности о проведении в Найроби обзора, с тем чтобы подготовить оценку существующего положения на как можно более широкой основе. Этот обзор был проведен в апреле 1979 года до того, как стало очевидно, что план строительства в Гигири будет пересмотрен.

1/ A/8708/Add.23.

2/ A/32/8/Add.10.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 46 (A/34/46).

/...

4. В целом существует три пути налаживания общего обслуживания в тех местах, где находятся отдельные подразделения системы Организации Объединенных Наций:

а) существует возможность того, что каждое подразделение несет с учетом своих собственных потребностей, ответственность за свое общее обслуживание. Поскольку технические средства при этом используются совместно, будет достигнута определенная договоренность о совместном ведении дел с последующим разделением расходов;

б) ответственность за осуществление обслуживания может быть возложена на одну из организаций, которая затем возьмет на себя задачу по обслуживанию других организаций на компенсационной основе;

с) третья возможность заключается в создании специального подразделения, отдельного от местных организаций, которое будет нести ответственность за предоставление им обслуживания как потребителям.

5. Третья возможность используется в Женеве, где Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве отвечает за общее обслуживание. При этом, разумеется, постоянно стоит вопрос разграничения тех видов обслуживания, которые, как это имеет место в ЮНОГ, включают в себя кадровые и финансовые функции, конференционное и общее обслуживание, информационное и библиотечное обслуживание и средства ЭВМ. Решение, упомянутое в качестве второй возможности, осуществляется главным образом в Вене, где также создано местное Отделение Организации Объединенных Наций, которое, помимо прочего, несет ответственность за охрану всего Венского международного центра (ВМЦ). Что касается нынешнего положения и аспектов дальнейшего развития, то в этом случае делается ссылка на доклад Генерального секретаря о служебных помещениях в ВМЦ 4/.

6. Вышеупомянутое исследование в Найроби представляет собой лишь первый этап, который необходимо дополнить углубленным анализом финансовых последствий для различных заинтересованных организаций. Такое исследование нельзя было провести в том виде, как оно предусматривалось первоначально, ибо представлялось целесообразным дождаться решения вопроса о строительстве в Найроби. Поскольку в настоящее время этот вопрос уже решен, изучение различных мероприятий в отношении общего обслуживания в Найроби будет возобновлено с целью проведения всестороннего анализа и вынесения рекомендации, включая соответствующий анализ вопроса об эффективности издержек, в результате чего тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи будут представлены предложения.

-----